

## Dikken Zwilgmeyer (1853-1913)

### The Inger Johanne-series (Inger Johanne-bøkene)

Novels for children (1890-1909)

**Rights:** Rights expired

**So far sold to:** Previously published in: Danish, Dutch, English, Finnish, Georgian, German, Swedish (Please note that this is not a complete list)

Inger Johanne is a 13 year old girl who tells about her everyday life in the small town of Risør. As it turns out Inger Johanne is a very good narrator; the books are full of descriptive scenes from those of her home along the sea coast to those of her mishaps with friends. Dikken Zwilgmeyer takes the reader on a journey through the inner world of this extraordinary girl. The books were groundbreaking upon publication in Norway, and became widely popular. Today they are considered true classics in Norwegian children's literature.



## Zinken Hopp (1905-1987), Malvin Neset (ill.)

### The Magic Chalk (Trollkrittet)

Children's fiction Vigmostad & Bjørke 1948 (newest ed. 2005) 128 pages

**Rights:** Vigmostad & Bjørke | [elisabeth.sheehy@vigmostadbjorke.no](mailto:elisabeth.sheehy@vigmostadbjorke.no) | [vigmostadbjorke.no](http://vigmostadbjorke.no)

**So far sold to:** Previously published in: Afrikaans, Bosnian, Croatian, Danish, Dutch, English, Finnish, French, German, Hungarian, Japanese, Latvian, Polish, Romanian, Russian, Serbian, Slovakian, Slovenian, Swedish, Ukrainian

When John picks up a piece of chalk which had fallen out of Mrs. Monsen the witch's pocket, he finds that he can draw himself some magical adventures. A delightful patchwork of fancy, puzzles, poetry, and nonsense, this is the story of a little boy, who with a bit of chalk, conjures up a world. John draws his new friend, Sofus, and a portal to a world of picaresque adventures. Ill. by Malvin Neset.



## Inger Hagerup (1905-1985), Paul René Gauguin (ill.)

### So Strange (Så rart)

Poetry for Children Aschehoug Compilation: 2005 98 pages

**Rights:** Oslo Literary Agency | [evy.tillman@osloliteraryagency.no](mailto:evy.tillman@osloliteraryagency.no) | [www.osloliteraryagency.no](http://www.osloliteraryagency.no)

**So far sold to:** American English (Enchanted Lion Books), Chinese simplified (Duku), Dutch (Gottmer)

This classic in Norwegian children's literature contains collected children's rhymes; *So Strange* (1950), *Little Persil* (1961) and *That Summer* (1971) by poet Inger Hagerup, with art work by artist Paul René Gauguin. Inger Hagerup's rhymes and jingles are catchy with peculiar humor. Nonsense verses alternate with fresh and fine poems about animals, insects, birds, flowers, bakers and shoemakers. *So strange* – collected children's rhymes has sold close to 100 000 copies in Norway, and is still in print since first published in 2005.

The Norwegian artist Paul René Gauguin (1911 – 1976) was a painter, graphical artist, sculptor, book illustrator and scenographer, particularly known for his coloured woodcuts. He was the grandson of the French impressionist Paul Gauguin.

## Thorbjørn Egner (1912-1990)

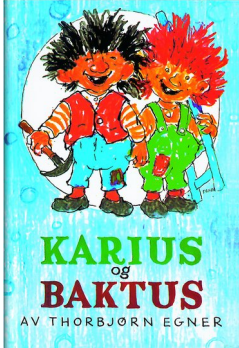
### When the Robbers Came to Cardamom Town (Folk og røvere i Kardemomme by)

Children's fiction Cappelen Damm 1955 144 pages

**Rights:** Cappelen Damm Agency | [foreignrights@cappelendamm.no](mailto:foreignrights@cappelendamm.no) | [www.cappelendammagency.no](http://www.cappelendammagency.no)

**So far sold to:** Bulgaria, China, Denmark, Estonia, Faroe Islands, Finland, France, Georgia, Germany, Hungary, Iceland, India, Italy, Japan, Latvia, The Netherlands, Poland, Russia, Sweden, UK, USA

Cardamom Town is a somewhat different town than we are used to. Here we meet both donkeys and camels in the streets – and maybe even a lion? The head of police Bastian is keeping the town safe and sound, but does not like to arrest anyone. Old and wise Tobias in the tower is predicting the weather, and Auntie Sophie is taking care of little Camomile. Syversen is driving the tram between the town's two stops



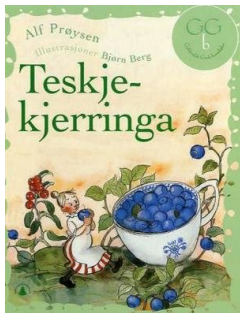
## Torbjørn Egner (1912-1990) Caries and Bacties (Karius og Baktus)

Picture Book/Novel Cappelen Damm 1958 41 pages

**Rights:** Cappelen Damm Agency | [foreignrights@cappelendamm.no](mailto:foreignrights@cappelendamm.no) | [www.cappelendammagency.no](http://www.cappelendammagency.no)

**So far sold to:** Azerbaijan, Belgium, Brazil, Bulgaria, China, Denmark, Egypt, Estonia, Faroe Islands, Finland, France, Georgia, Germany, Hungary, Israel, Italy, the Netherlands, Republic Of Korea, Romania, Russia, Sri Lanka, Sweden, Turkey, UK, USA

Once upon a time there was a boy, and his name was Jens. In one of his teeth Jens had cavity, and in this cavity lived two tiny fellows named Karius and Baktus. They were hacking and hammering away in the tooth to make their house nice and big and fine. But one day one of them thought they had done enough.



## Alf Prøysen (1914 -1970) The Mrs. Pepperpot-books (Teskje-kjerringa)

Children's fiction Gyldendal 1957-1965

**Rights:** Gyldendal Agency | Anne Cathrine Eng: [anne.cathrine.eng@gyldendal.no](mailto:anne.cathrine.eng@gyldendal.no) | <http://eng.gyldendal.no>

**So far sold to:** Titles in the series sold to:

American English, British English, Catalanian, Chinese, Chinese complex, Czech, Danish, Dutch, Estonian, Finnish, Japanese, German, Korean, Lithuanian, Romanian, Spanish, Welsh

Mrs. Pepperpot is a little old lady who lives in a cottage in the countryside together with her husband, Mr. Pepperpot. Mrs. Pepperpot has a secret – she occasionally shrinks to the size of a peppercorn, but nevertheless always manages to cope with the tricky situations that she finds herself in, at least partially thanks to the fact that upon shrinking she also gains the ability to understand and talk to all animals. Alf Prøysen's books about Mrs Pepperpot rank as modern classics among children's books. The first volume was published in 1956, and other volumes followed in 1960, 1965, 1967 and 1970. Several picture books have also been published.



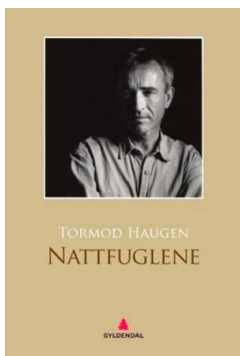
## Anne-Cath. Vestly (1920-2008) The Big Twigson-Book (Den store boken om knerten)

Children's fiction Gyldendal 8 books published between 1962-2001 568 pages

**Rights:** Gyldendal Agency | Anne Cathrine Eng: [anne.cathrine.eng@gyldendal.no](mailto:anne.cathrine.eng@gyldendal.no) | <http://eng.gyldendal.no>

**So far sold to:** Estonia, Russia, Ukraine (this edition)

The Twigson books were written by Anne-Cath. Vestly (1920-2008), one of Norway's most famous and popular authors, and are considered modern classics. Twigson has arms and legs and a head and looks just like a little person. He is a good companion for Junior, and Junior's imagination is constantly fuelled by Twigson.



## Tormod Haugen (1945-2008) The Nightbirds (Nattfuglene)

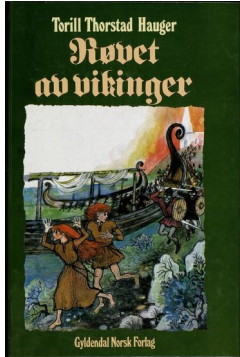
Young Adult Novel Gyldendal 1975 132 pages

**Rights:** Gyldendal Agency | Anne Cathrine Eng: [anne.cathrine.eng@gyldendal.no](mailto:anne.cathrine.eng@gyldendal.no) | <http://eng.gyldendal.no>

**So far sold to:** Previously published in: China, Denmark, Faroe Islands, Finland, France, Greece, Iceland, Israel, Italy, Japan, the Netherlands, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland, UK, US, Yugoslavia

In *The Nightbirds* (1975) we meet Jake, who struggles to come to grips with terrors real and imagined, including his father's bouts of depression and his own nightmares.

Using low key, intense language packed into tight form, Tormod Haugen worked reality into the art of a well written novel. *The Night Birds*, which is his most frequently translated novel, is a good example of this. In this book he also combines, with poetic feeling and literary mastery, elements of fantasy into realism to portray the feelings of children when they are threatened by adult incomprehension and lack of insight. Haugen was awarded the Deutsche Jugendbuch Preis for this novel in 1979.



## Torill Thorstad Hauger (1943-2014)

### Captured by Vikings (Røvet av vikinger)

Children's fiction Gyldendal 1978 181 pages

**Rights:** Gyldendal Agency | Anne Cathrine Eng: [anne.cathrine.eng@gyldendal.no](mailto:anne.cathrine.eng@gyldendal.no) | <http://eng.gyldendal.no>

**So far sold to:** Contact the agency for more information

Reim and his sister, Tir, are slaves to a mighty earl in tenth-century Norway. Their existence is a bitter and harsh one, with little respite from the toil and pain that pervades each day. But the children remember happier times in Ireland where they lived as Patric and Sunnuva-before the Vikings warriors raided their village and captured them. Proud and strong in spirit, Reim and Tir live for the day they can return to their homeland. But as days pass into months, their chances of escape seen very slim indeed. This gripping novel will transport the reader back in time with its rich details of life in another age.



## Rune Belsvik

### Foolfart (Dustefjerten)

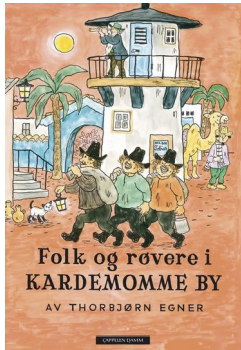
Novel - Series Cappelen Damm 1991-1993 Omnibus edition: 192 pages

**Rights:** Cappelen Damm Agency | [www.cappelendamm.no](http://www.cappelendamm.no) | [foreignrights@cappelendamm.no](mailto:foreignrights@cappelendamm.no)

**So far sold to:** Russia. Books in the series also sold to: Germany, The Netherlands, Serbia, Ukraine

The books about Foolfart and his friends are tales about the small things in life – and the big. The storyline is filled with associations and meaning, and the reader is continuously invited to make his or hers own sense of the existential questions implied in the text. In Norway, Belsvik's books are regarded as “all-age literature” – adults enjoy them as much as the children. Foolfart's friends – the persistent Oktava, the grumbly Bunwind, who always talks about “the abroad” and the weather, and the baker Ruskfox, who sleeps beside his dough, are lonely, simple creatures of habit who face the crises and challenges they meet – sometimes reluctant, not always with complete understanding, but always genuine.

Belsvik's universe is a mixture between the Hundred Acre Wood and Tove Janssons Moominvalley, with the mood of Kenneth Grahame's *The Wind in the Willows*. The books are beautifully written, the language is calm, tender, and funny, and the characters are just to fall in love with. These are books that stand to be read over and over, both by adults and children.



while he is singing for the passengers. But be aware! Just outside Cardamom the three robbers called Kasper, Jesper and Jonathan live!